

# Le Pasquin

Tirage: 300 Vol.XXX No3 (Avril-mai-juin 1998)

## Association des Familles Paquin inc.

PUBLICATION TRIMESTRIELLE

MEMBRE de la FEDERATION des FAMILLES-SOUCHES

## ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

CAP-DE-LA-MADELEINE, QUEBEC

LE SAMEDI 22 AOUT 1998

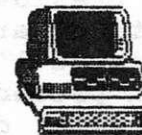
## UN INDEX POUR LE DICTIONNAIRE

IL EST EN PREPARATION

IL SERA DISPONIBLE LE 22 AOUT 1998

## PRES D'UN DEMI-SIECLE DE CHEMINEMENT

OFFRE D'EMPLOIS DES PLUS VALORISANTS  
AU SEIN D'UNE ASSOCIATION DE FAMILLES



# Association des Familles Paquin inc.

41 DES CANTONS, CHARLESBOURG, (QUEBEC)

G1H 7B1 TEL.: (418) 849-4501

---

## ETES-VOUS UN MEMBRE EN REGLE DE L'AFP?

OUI, SI VOTRE ETIQUETTE D'ADRESSAGE INDIQUE:  
"ECHEANCE AOUT 1998"

---

## BIEN LIRE LES PAGES 55 ET SUIVANTES

NOUS ATTENDONS VOS PROPOSITIONS  
CONCERNANT LA VIE DE NOTRE ASSOCIATION.

---

## DES 130 DICTIONNAIRES GENEALOGIQUES PAQUIN

IL N'EN RESTE PLUS QUE 3 EXEMPLAIRES  
PRIX: 80,00 \$ PLUS 7,00 \$ POUR LA POSTE

---

## COMMUNIQUER TOUTE MODIFICATION A HELENE

POUR GARDER NOTRE DICTIONNAIRE A DATE  
VOIR LA PROPOSITION DE LA PAGE 60.

---

REDACTION: Charles-Henri Paquin

### S O M M A I R E

Mot du président; Transmission de messages.....	P. 51
Traduction par Réginald Paquin .....	P. 53
Affaires de l'Association: Rétrospectives.....	P. 55
Doit-on procéder comme les familles Belley?.....	P. 59
L'engagement de Hélène Paquin/Walsh.....	P. 60
Association Affairs Traduction en anglais (Reginald)P.	61
Au Cap-de-la-Madeleine le 22 août 1998.....	P. 64
Assemblée générale annuelle très importante.....	P. 65
Procès-verbal de l'assemblée générale du 97-08-24...	P. 66
Importance d'être là.....	P. 68
La généalogie, une science en évolution constante...	P. 69
Chronique Internet.....	P. 71
Mon village & La maison de mon père.....	P. 72
Naissance & Célébration. Invitation à St-Herménégilde.	73
Les Paquin dans la vie.....	P. 74
Exemple de mise à jour du dictionnaire Paquin.....	P. 76
Chronique des décès.....	P. 77

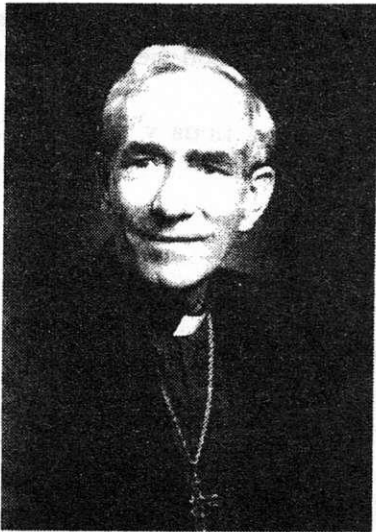
# MOT du PRÉSIDENT

IMPORTANTES MESSAGES

Il m'est agréable de vous transmettre ces deux messages livrés aux participants au Congrès du 15ième anniversaire de fondation de la Fédération des familles-souches québécoises, tenu à Québec les 1er, 2 et 3 mai 1998.

Puissent les Paquin vibrer à toutes ces valeurs de la famille que la Fédération prône dans ces importants messages qui nous rejoignent. Ces messages sont sûrement l'explicitation de notre devise qui nous incite à toujours agir dans la "FOI ET VAILLANCE".

## *Mot de l'archevêque de Québec*



La famille a beaucoup changé, il est vrai, mais ne demeure-t-elle pas, quel qu'en soit le portrait, un milieu de vie et d'échange unique?

Dans la famille, nous apprenons à aimer et à être aimés; à donner et à recevoir; à découvrir l'autre et à l'accueillir; à se comprendre et à pardonner...

Dans la famille, nous apprenons à communiquer entre nous, à partager nos valeurs, nos convictions, à vivre le sens de la fête.

Lieu de la vie, de ses promesses, de ses rêves comme de ses échecs, la famille est toujours en mouvement!

Et souvenons-nous que chaque famille, avec ses mots, ses gestes, ses couleurs particulières, est présence du Seigneur au quotidien des jours!

+ *Maurice Couture, s.v.*

+ **Maurice Couture, s.v.**

Archevêque de Québec

# Le président de la Fédération

« Quinze ans de vie de famille , ça se fête ! »



C'est sous le signe de la joie, de la gaieté et de l'allégresse que s'ouvrira le 15<sup>e</sup> Congrès de La Fédération des familles-souches québécoises inc.

Le terme *famille* n'est-il pas synonyme de «fête»? En effet, avant même la formation d'un couple,

c'est la fête qui commence : on fête les fiançailles et, par la suite, on fête le mariage. À la naissance du premier enfant, c'est aussi la fête. Et ça se continue, bien sûr, avec toute la famille, avec toute la parenté. À leur tour, les enfants se marient et la roue recommence ou plutôt continue. Anniversaire de mariage, anniversaire de naissance, sans oublier toutes les autres fêtes : Noël, Pâques, graduation, promotion, emménagement dans une nouvelle demeure, même l'apparition de la première dent et l'acrobatie des premiers pas, tout est propice à fêter.

En voulant fêter la vie de famille qu'ont perpétuée nos parents et nos grands-parents, le comité organisateur veut rendre hommage à ces ancêtres et souligner ouvertement l'importance que revêt la famille comme structure sociale. Malgré l'évolution de la société, malgré l'éclatement de nombreuses familles, il faut toujours garder à l'esprit que la famille demeure et demeurera toujours la base de la société, peu importe le type de famille.

N'est-ce pas au sein de la famille que commencent les premiers apprentissages à la vie ? C'est dans la vie familiale que s'amorcent les premières relations interpersonnelles. C'est dans la famille que sont forgés les caractères et que se développent les principales qualités qui font de l'individu un citoyen à part entière : sociabilité, patience, compréhension, dévouement, altruisme, débrouillardise, imagination et bien d'autres.

Depuis 15 ans, la F.F.S.Q. encourage les divers patronymes à se regrouper en association afin de perpétuer le souvenir de l'ancêtre. Ces regroupe-

ments sont toujours l'occasion de festoyer, peu importe le degré de parenté qui existe entre chacun des membres de l'association. Ces retrouvailles sont aussi l'occasion de se remémorer d'autres fêtes antérieures, même si celles-ci nous reportent quelques dizaines d'années en arrière.

Comme vous le constatez, la fête est un élément toujours présent dans nos vies et compte tenu de nos origines latines elle le demeurera longtemps. Acceptons donc spontanément l'invitation du comité organisateur et venons fêter tous ensemble, fêter la vie de famille, fêter la famille, fêter la vie.

C'est le temps de démontrer à l'ensemble de la population que nous croyons encore à la valeur, à la force et à l'importance de la famille québécoise. Si nous ne le faisons pas, qui le fera à notre place ? Par notre présence, par notre action, nous serons un exemple pour la jeune génération montante; elle sera alors encouragée à poursuivre notre oeuvre. Entre la célébration des fêtes en famille que nous venons de terminer et les festivités qui caractériseront sûrement la période estivale, faisons-nous plaisir et venons toutes et tous célébrer ce 15<sup>e</sup> anniversaire de La Fédération des familles-souches québécoises.

J'y serai, tu y seras, nous y serons toutes et tous. Promis ?

**Jean-Claude Caron**

Président

## La beauté des écorces d'arbres

**R**oger Paquin, artiste peintre, expose à la Galerie des Arts du Grand Théâtre de Québec une série de tableaux sur le thème des écorces d'arbres et de leur beauté picturale. Les écorces, dit-il, sont comme les perles et les diamants, leur éclat est souvent masqué par un aspect extérieur terne, comme la gangue recouvre les plus beaux gemmes. Elles se prêtent à la fois à la figuration et à l'abstraction, ce qui suscite toujours l'interprétation des visiteurs. Membre de la Société artistique de Sainte-Foy, Roger Paquin a travaillé les techniques de l'huile et de la couleur, le portrait, les contrastes et l'harmonie. L'exposition se termine le 13 juillet.

## WORD FROM OUR PRESIDENT

I find it agreeable to transmit to you these two following messages delivered to the participants of the 15<sup>th</sup> anniversary Congress of the founding of the Federation of the Quebec family sources held at Quebec on May 1 thru 3, 1998.

May the Paquins vibrate to all these family values that the Federation advocates in these important messages that are reaching us. These messages are surely the explanation of our motto that induces us to always act in the "FAITH AND VALIANCE"

## A WORD FROM THE ARCHBISHOP OF QUEBEC.

The family has much changed, it is true, but does she not still remain, whatever be the picture, a center of life and unique exchange?

In the family, we learn to love and to be loved; to give and to receive; to discover each other and to accept him; to understand each other and to forgive. . . .

In the family, we learn to communicate with each other, to share what we have, our convictions, to live the feeling of holidays.

And let us remember that each family, with its words, its gestures, its particular colors, is in the presence of the Lord for each day of its life.

Maurice Couture, s.v.  
Archbishop of Quebec

## THE PRESIDENT OF THE FEDERATION.

<< Fifteen years of family life, that we celebrate!>>

It is under the sign of joy, of gaiety and liveliness that the 15<sup>th</sup> Congress of the Federation of the Quebec Family sources will open.

The term *family* is it not synonymous with <<feast>>? In fact, even before the engagement of a couple it is the feast that begins: we celebrate the engagement and, following that, we celebrate the marriage. At the birth of the first child, it again is a feast. And that continues, surely, with the whole family, with all the relatives. In their turn, the children marry and the wheel begins turning or rather continues. Anniversary of marriage, anniversary of birth, without forgetting all those other holidays: Christmas, Easter, graduation, promotion, moving to a new abode, even the apparition of the first tooth, and the acrobatic first steps, all are reasons for feasting.

And wanting to celebrate the family life that perpetuated our parents and our grand-parents, the organizing committee wants to render homage to these ancestors and openly underline the importance they took as their social structure. Despite the evolution of the society, despite the blow-up of numerous families, we must always keep in mind that the family remains and will always remain the base of the society, regardless the type of family.

Is it not at the heart of the family that we learn the first ways of life? It is in the family life that we learn the first interpersonal relations. It is in the family that are formed the characters and that develop the principal qualities that make of the individual an entire citizen: sociable, patient, understanding, devoted, imaginative and many others.

For 15 years now, the F. F. S. Q. encourages the various family groups to regroup in associations so as to perpetuate the souvenir of the ancestor. These regroupings are always occasions for feasting, regardless of the degree of parenthood that exists between each member of the association. These findings are also occasions to remember other past reunions, even though these bring us back some ten years.

As you see it, the reunion is an always present element in our lives and always will remain there. Accept then spontaneously the invitation of the organizing committee and come celebrate all together, celebrate the family life, celebrate the family, celebrate life.

It is time to show to all the populace that we still believe in the value, in the force and in the importance of the Quebec family. If we don't do it, who will do it in our place? By our presence, by our actions, we shall be an example for the coming generation; she will then be encouraged to follow our goals. Between the celebration of the holidays in family that we have just completed and the coming festivities during the summer season, please us and come all to celebrate this 15<sup>th</sup> anniversary of the Quebec Federation of family sources.

I shall be there, you shall be there, and we shall be there one and all.  
Promise?

Jean-Claude Caron  
President

## YVONNE PAQUIN-BERTHIAUME CENTENAIRE ET FIÈRE DE L'ÊTRE

Mme Yvonne Paquin-Berthiaume naquit le 28 septembre 1897 dans le rang Saint-Nicolas à Pointe-du-Lac. Mariée à Josaphat Berthiaume qui est décédé il y a une trentaine d'années, madame Berthiaume a donné naissance à 11 enfants.

Son centenaire, elle le doit à la philosophie de la vie qui l'a toujours animée: vivre un jour à la fois, sans se préoccuper du lendemain en disant que si ça ne fait pas aujourd'hui, ce sera mieux plus tard.

L'arrivée de la télévision est sans doute ce qui a marqué le plus son existence. Elle est une adepte assidue du petit écran et Gilles Latulippe est son comédien préféré. La série «Le temps d'une paix» l'a tout particulièrement emballée.

Le 28 septembre dernier, ses enfants et petits-enfants jusqu'à la cinquième génération, lui ont organisé une fête soulignant son centième anniversaire à la Villa Champêtre Robert-Julien.

Du plaisir et de l'émotion pour la centenaire.



# AFFAIRES DE L'ASSOCIATION

QUE DE TRAVAIL ACCOMPLI PAR DES BENEVOLES  
AU COURS DES 25 DERNIERES ANNEES!

---

Lors de notre participation au Congrès de la Fédération des familles-souches québécoises avec nos épouses, les 1er, 2 et 3 mai, Roland et moi avons profité de cette rencontre pour planifier nos actions au sujet de notre association de familles.

Une rencontre avec la secrétaire Pierrette P.-Milette suivie d'une autre avec notre trésorier Alexandre nous amènent à vous proposer une réunion à être tenue, à Cap-de-la-Madeleine, le samedi 22 août 1998.

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre des suggestions faites lors de notre rassemblement de l'été dernier au cours duquel nous avons lancé notre dictionnaire de famille. Après avoir consulté Jean-Marie Paquin, nous devrions être en mesure de vous fournir un index des prénoms accompagnés des noms des conjoints, tant hommes que femmes, pour faciliter les recherches dans notre dictionnaire. En effet, cet **index** tant désiré s'avère un outil indispensable pour répondre directement aux demandes d'information, sans avoir à revenir au demandeur pour obtenir le nom du conjoint, homme ou femme. Encore cette semaine, une lettre nous est parvenue demandant des renseignements au sujet d'un certain "Fern Paquin". On mentionne beaucoup de choses sur cette personne, mais impossible d'effectuer la recherche alors qu'avec l'**index**, nos recherches seraient un peu plus encadrées.

Ce document serait remis gratuitement à tous les membres en règle (ECHEANCE AOUT 1998) qui se sont procuré le dictionnaire et qui en prendraient livraison sur place à la fin de l'assemblée générale du 22 août prochain.

Comme nous l'avons annoncé à plusieurs reprises depuis plus d'un an, vous aurez à élire de nouveaux membres à l'exécutif de l'Association. Les postes à la présidence, à la trésorerie etc. sont à combler. A date aucun nom ne nous fut proposé... il est encore temps mais, bientôt, il sera trop tard. D'importantes décisions seront à prendre au cours de notre prochaine assemblée générale du 22 août 1998.

Pour le bénéfice des membres, je me permets de vous livrer quelques lignes de l'histoire de notre association.

Vers les années 50, le regretté Victor Paquin (Frère Pasteur, s.c.), débutait ses recherches généalogiques avec l'aide d'un confrère, le Frère Dominique Campagna. Il a ainsi consulté sa famille, son père, son grand-père et tout ceux et celles de sa parenté qui pouvaient lui fournir des renseignements. De cette façon, il commença à composer des manuscrits.

Poussant plus loin ses recherches, il communiqua avec les secrétariats généraux des diverses communautés religieuses pour qu'on l'informe des membres "Paquin" à l'intérieur de leurs communautés. Une correspondance s'établit alors avec ces religieux et religieuses Paquin. Des formulaires leur furent fournis pour recevoir le plus d'information possible sur leurs familles respectives. Riche de ces informations, il commença à rédiger des fiches et à parcourir les bureaux des chefs-

lieux de comtés, les greffes des villes et les presbytères pour y trouver les actes de naissance, de mariage et de décès.

Pendant quelques années, ses dossiers ne progressaient pas et son travail se limitait à ses plus proches parents. Mais un contact avec Me Louis-Joseph Paquin, né à Deschambault en 1892, professant à Québec, au sein de "l'Etude Légale Paquin Esnouf & Cantin" (1) le mit sur une intéressante piste pour enfin voir la lumière au bout du tunnel. Me Louis-Joseph Paquin avait été secrétaire de huit Lieutenants-Gouverneurs successifs. Le frère Pasteur Paquin pouvait maintenant joindre sa liste à celle de ce secrétaire pour enfin établir le fil qui nous reliait à notre ancêtre Nicolas.

Encouragé par cette découverte, notre chercheur se relança dans son travail et établit des contacts avec tout ce qu'il pouvait découvrir de Paquin. Il édita même un premier bulletin: "Origine des familles Paquin en Amérique" ancêtre du "Pasquin" actuel, qu'il expédiait à tous les Paquin qu'il trouvait inscrits aux annuaires téléphoniques. Tout cela fait "à la mitaine". Les cahiers à anneaux s'ajoutaient sur ses tablettes.

C'est vers les années 70 qu'il conçut le projet d'un **GRAND RASSEMBLEMENT DES PAQUIN D'AMERIQUE**. Il s'associa deux collaborateurs dévoués: Roger Paquin et le regretté Frère Jules Paquin, é.c., et se rendit chez Paul Paquin de regrettée mémoire, à Deschambault pour commencer à planifier un rassemblement.

C'est en 1972 que son rêve se réalisa. Plus de 1,000 Paquin se rencontrèrent à l'église et à la ferme expérimentale de Deschambault. Le poste de télévision, canal anglais, était de la fête; on voulait un documentaire sur un rassemblement de famille. Ce fut un succès.

Jusque là, c'était avec l'assistance de sa communauté, Les Frères du Sacré-Coeur, que le frère Pasteur Paquin (Victor) réussissait à financer son oeuvre; il sollicitait des dons par l'intermédiaire de son petit bulletin, dans lequel il commençait à livrer le fruit de ses recherches généalogiques. Il commençait même à préparer le volume qu'il lancera en 1976: "Petite histoire des familles Paquin en Amérique" (1672 - 1976).

C'est aussi en 1972, lors du rassemblement qu'il fit connaissance avec Réginald Paquin de Winthrop, MA. Plus qu'une amitié fut créée entre ces deux Paquin; ils s'unirent pour préparer un dictionnaire; l'un s'acharnant à fouiller le côté canadien, l'autre le côté américain. C'est là que Réginald commença à tout confier à l'ordinateur, malgré l'incrédulité du frère Pasteur Paquin qui ne faisait pas encore confiance aux techniques modernes.

Le monument que l'on peut voir sur la propriété ayant appartenu à des Paquin jusqu'en 1996 fut aussi l'oeuvre du frère Pasteur Paquin. C'est Paul Paquin, alors propriétaire du terrain qui le céda par acte notarié à l'association des familles Paquin (bail emphytéotique: 99 ans). Cet acte fut enregistré au bureau du notaire Jean Paquin de Trois-Rivières. Québec, le 29 juin 1978, sous le numéro 6552 des



minutes. Une servitude est créée et elle fut respectée lors de la vente de la résidence de Paul Paquin. Son fils Claude, propriété voisine, assure bénévolement l'entretien du monument.

Depuis les années 70, le frère Pasteur Paquin eut recours aux services de son neveu, Charles-Henri Paquin, pour lui venir en aide. C'est ainsi que je me suis impliqué de plus en plus dans les divers travaux de généalogie, allant de l'accompagnement pour les recherches dans les bureaux d'archives à la fonction de chauffeur de taxi, quand ce n'était pas à celle de chef cuisinier lorsque nous attachions une tente roulotte à la voiture pour s'y loger lors de nos recherches dans le secteur de St-Ignace, Michigan, U.S.

Agé de 75 ans, le frère Pasteur Paquin accepta que son rayonnement dans la "paquinerie" prenne une forme légale. Lors du rassemblement de Trois-Rivières pour commémorer le 300e anniversaire de mariage de notre ancêtre Nicolas, en 1976, un comité provisoire fut formé pour demander l'incorporation de notre association.

Les lettres patentes originant du Ministère des consommateurs, coopératives et institutions financières, sous l'autorité de la troisième partie de la Loi des compagnies, accorde aux requérants ci-après désignés les présentes lettres patentes les constituant en corporation sous le nom de:

#### ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN

Données et scellées à Québec le 4 février 1977 et enregistrées le 14 avril 1977, livre C-723, folio 62

**REQUERANTS:** Frère Pasteur Paquin, Frère du Sacré-Coeur (Retraité)  
1400 Boul. de l'Aéroport, Ancienne-Lorette, P.Q.

Charles-Henri Paquin, directeur général  
1593 Notre-Dame, Ancienne-Lorette, P.Q.

Dr Roger Paquin, Agronome  
3773 Le Corbusier, Ste-Foy, P.Q.

Marius L. Paquin, Ingénieur  
2886 Rue de L'Anse, Ste-Foy, P.Q.

**SIEGE SOCIAL;** 1400 Boul. de l'Aéroport, Ancienne-Lorette P.Q. G2G 1G6

**CONSEIL D'ADMINISTRATION:** Les 4 membres requérants.

**IMMEUBLES:** La valeur des biens immobiliers que peut posséder la corporation est limitée à \$100.000.00.

**OBJETS:** Les objets pour lesquels la corporation est constituée sont les suivants:

Grouper en association toute personne, membre ou alliée à la famille Paquin, ou qui s'intéresse à cette famille.

Organiser et tenir des conférences, réunions, assemblées, expositions pour la promotion, le développement et la vulgarisation de l'histoire, de la généalogie ou toutes autres matières touchant la famille Paquin.

Imprimer, éditer, distribuer toutes publications pour les fins ci-dessus; établir une bibliothèque de publications se rapportant ou connexe aux fins ci-dessus.

Acquérir par achat, location ou autrement, posséder et exploiter les biens meubles et immeubles nécessaires aux fins ci-haut mentionnées, et fournir aux membres des services de toutes natures en relation avec les buts de la corporation.

Ces principales étapes franchies, les rassemblements annuels se tenaient dans différentes régions pour favoriser le recrutement et semer l'intérêt. C'est ainsi que nous avons visité Deschambault, Ancienne-Lorette, l'Île Bizard, Ste-Agathe, St-Eustache, Laval, Longueuil, Château-Richer, Montréal, St-Herménégilde, Drummondville, Cap-de-la-Madeleine, Shawinigan, St-Bruno-de-Guigues, Trois-Rivières, Manchester, U.S. et même St-Boniface, Manitoba dans un périple jusqu'à la Côte Ouest canadienne qui nous permit d'intéressantes rencontres comme celle de Jackie Paquin-Lethbridge en Alberta. A la suite de tous ces rassemblements, nous avons créé des sections y nommant de nouveaux ou de nouvelles responsables.

Un désir s'était manifesté dès le début des années 80. Maintenant que l'on connaissait le pays d'origine de notre ancêtre, il nous fallait effectuer le pèlerinage au pays de Nicolas. Gérard et Charles-Henri recrutèrent 75 Paquin et alliés à leurs familles pour se rendre visiter la France et plus particulièrement la Normandie, en 1985. On se rappelle tous les moments de vives émotions vécus à la Poterie. Reçus avec tous les honneurs à la Mairie, les Paquin remplirent la petite église où le curé Boivin d'Etrétat vint bénir la plaque commémorative qui fut fixée au mur sous le jubé. Les visiteurs peuvent toujours y lire l'hommage rendu à notre ancêtre Nicolas.

Lorsque vous vous arrêterez au monument des Paquin à Deschambault n'oubliez pas de lire les inscriptions gravées sur les pierres insérées à la base du monument; elles furent rapportées de la Poterie pour marquer notre lien avec la terre ancestrale.

Toutes ces activités permirent l'établissement de liens amicaux entre les Paquin, mais le grand rêve du Président fondateur n'était toujours pas réalisé. A la grande joie du frère Pasteur Paquin, âgé alors de 92 ans, en 1993, la décision fut prise de lancer ce que nous avons appelé "L'OPERATION 4000". Un bulletin spécial, incluant une fiche d'informations généalogiques fut édité à 4000 exemplaires et expédié à autant de Paquin du Canada et des Etats-Unis. La région de Montréal fut organisé pour assurer une suite à tous ces envois postaux par le biais de chaînes téléphoniques. Résultats: Quelques 500 réponses comprenant quantité d'informations additionnelles furent confiées à Hélène Paquin de Régina, Saskatchewan (maintenant à Medicine Hat, Alberta), qui s'était portée volontaire pour prendre la relève dans le dossier

informatisé sur lequel Réginald Paquin de Winthrop avait oeuvré pendant 13 ans.

De 1993 à 1997, toute l'attention était centrée sur la préparation du **Dictionnaire des familles Paquin**. L'objectif fut atteint grâce à la collaboration de quantité de bénévoles qu'il serait impossible de nommer sans faire de malheureux oublis. Vous nous permettrez quand même de souligner le magnifique travail de Jean-Marie Paquin qui nous permit de donner un éclat particulier à nos quatre volumes du dictionnaire présenté officiellement au Cap-de-la-Madeleine, lors de notre grand rassemblement de 1997. Merci à Me Roland Paquin et à Pierrette P.-Milette et à leurs conjoints pour l'organisation de cette magnifique rencontre.

(1) Petite histoire des familles Paquin en Amérique, p. 135.

### QUE NOUS RESERVE L'AVENIR?

Nous le saurons en participant à notre assemblée générale qui se déroulera au Restaurant Penn Mass, Cap-de-la-Madeleine, le samedi 22 août 1998.

Ce qu'ont fait les Belley....

### BELLEY

À regret : - C'est le 13 octobre 1992 que l'*Association des familles Belley d'Amérique inc.* a vu le jour légalement. Dès sa première année d'existence et grâce au travail acharné de quelques pionniers, peu nombreux il va sans dire, le mouvement a atteint son sommet de recrutement. Mais un peu comme dans la parabole du semeur, la conviction étant à peu près nulle et les effets de la sollicitation disparus, un grand nombre de membres ont perdu leur ferveur généalogique et relégué l'Association aux oubliettes.

Puis le mouvement de désertion amorcé a persisté et il nous est vite apparu que nos efforts pour stimuler l'intérêt dans notre organisation s'avéraient vains et qu'à moins d'un important revirement la survie de l'Association était sérieusement compromise.

Or, le redressement souhaité ne s'est pas réalisé. Au contraire, l'assistance à nos activités a continué de baisser, la collaboration sollicitée auprès de certains n'a rencontré que de l'indifférence pour dire le moins, des membres élus au comité directeur qui ne se donnaient même plus la peine de répondre à nos convocations et nous étions rendus à un point où l'absence de quorum rendait nos réunions impossibles.

Devant cet état de fait, trois membres du Comité directeur, Marcelle, André et votre serviteur ont convoqué

une assemblée pour le 30 novembre dernier. Nous avons rejoint par téléphone tous les membres élus à l'exception d'un dont le système téléphonique était temporairement suspendu. Résultat : toujours pas de quorum. Il nous a fallu l'obtenir par téléphone auprès de deux membres qui ont eux aussi voté pour la dissolution de l'Association.

En réalité, la situation n'était plus tenable. Dommage pour ceux qui avaient la chose à cœur, qui ont dépensé beaucoup d'énergie et autres ressources, qui ont participé régulièrement à nos activités et auraient tant aimé avoir une Association des familles Belley forte et vigoureuse ! Nous tenons à les remercier chaleureusement de leur appui.

Notre déception est grande ! L'attitude de certains membres sent l'indifférence et l'apathie à plein nez. Nous étions en droit d'attendre beaucoup d'eux ! Toutes les raisons ont servi le cause des lâcheurs. Ils avaient leurs intérêts ailleurs !

Quant aux fonds accumulés dans le compte de banque, nous les ferons parvenir à la Fédération des familles-souches québécoises inc. où ils seront toujours disponibles pour un nouveau départ.

François Belley, président  
Association des familles Belley d'Amérique inc.  
23 janvier 1998

**L'engagement de Hélène Paquin/Walsh**

Hélène ne veut pas tout laisser tomber... Voici sa proposition à laquelle nous avons souscrit:

Prête à faire la mise à jour du dictionnaire sur son disque dur, elle est même volontaire pour insérer toute correction au brouillon dans une copie du dictionnaire qui appartiendrait toujours à l'Association.

Que l'Association continue, grâce à la généreuse participation de nouveaux Paquin qui assumeront des responsabilités, ou que nous cessions temporairement nos activités, Hélène me prie d'avertir tous les Paquin qu'elle veut continuer la mise à jour du dictionnaire, mais par la correspondance électronique seulement; elle ne veut pas s'obliger à de la correspondance par la poste en raison des coûts et du temps exigé.

Pour ceux qui n'ont pas d'ordinateur/modem, ils devront trouver quelqu'un dans leur milieu ou au travail pour utiliser l'internet. Elle fait exception pour les membres de la direction qui peuvent lui écrire en tout temps ou des personnes qui pourraient communiquer des bons lots d'informations (quelques dizaines de pages).

"Comme vous voyez, j'essaie de rendre service mais de rendre aussi ma tâche assez facile pour réussir."

Hélène.

N. B.:

Nous avons déjà expédié un exemplaire du dictionnaire à Hélène en plus des coupures de presses comprenant les avis de décès des journaux depuis octobre 1997... et deux stylos... Merci Hélène.

Charles-Henri Paquin, prés.

Ci-dessous, la carte d'affaire de Hélène vous donnant ses coordonnées.

— **HB Consulting Ltd.** —

**Helene M. Paquin**

Interviewer

**B.L. (Bert) Walsh**

604-407 5 Ave SE  
Medicine Hat, AB  
T1A 8C2

(403)526-1701

E-Mail: 75127.171@compuserve.com

#604-407, 5th Ave. S.E.  
Medicine Hat, AB.  
T1A 8C2

Ph: (403) 504-4475  
Fax: (403) 526-3744  
Home: (403) 526-1701

## ASSOCIATION AFFAIRS

When we participated at the Federation of the Quebec Family Sources with our wives on May 2 and 3 last, Roland and I met together to plan what actions we would take regarding our own family association.

This was later followed by another meeting with our secretary, Pierrette Paquin-Milette, followed then by another with our treasurer, Alexander which all brings us to propose a reunion to be held at Cap de la Madeleine on Saturday August 22, 1998.

This gathering fits into the framework of the suggestions made at our last reunion last summer when we launched the Family Dictionary. After having consulted with Jean Marie Paquin, we should be able to furnish you with an index of first names of all male and female spouses to help in your search in the dictionary. In fact, this much desired index would turn out to be an indispensable tool to answer to information requested of us, without having to go back to that person to get the name of the spouse, man or woman. Again this week, a letter came to us asking for information on a certain "Fern Paquin." A lot is mentioned on this person, but it is impossible to effect a research but with the index, our researches would be more exact.

This index will be sent gratis to all paid up members (PAID UP TO AUGUST 1998) who procured the Dictionary and who shall pick it up at the end of our general assembly on next August 22.

As we have announced many times for more than a year now, you will have to elect new executive officers of the Association. The posts of president, treasurer, etc. are to be filled. To date not one single name has been proposed.... It is still time but soon, it will be too late. Important decisions will have to be taken at our next general assembly on August 22, 1998.

For the benefit of the members, I shall give you a few facts about the history of our Association.

During the years of 1950, the deceased Victor Paquin (Brother Pasteur, s. c.) started doing his genealogical research with the help of a fellow Brother, Dominique Campagnat. He also checked with his family, his father, his grandfather and all those of his relations who could give him any information. In this way, he began to write about his results.

Going still further in his research, he communicated with general secretaries of divers religious orders to get the names of their "Paquin" members. He then contacted these persons and sent them questionnaires to be filled out on their respective families. He then began sending letters and visited county, city and town offices as well as church rectories to find records of Paquin births, marriages and deaths.

Finally after a few years, his searches dried up and he was limited to records of his closest family. But then, he made a contact with a Mr. Louis Joseph Paquin, who was born at Deschambault in 1892, working at Quebec, for a legal company, and this contact helped him see the light at the end of the tunnel. This Mr. Louis Joseph Paquin had been secretary for eight succeeding lieutenant governors. Brother Pasteur Paquin could finally tie his family line to our common ancestor Nicholas.

Encouraged by this discovery, our researcher jumped into his work and established contacts everywhere he could find Paquins. He even published his first bulletin called: "Origin of the Paquin families in America," the beginnings of our present "Pasquin", which he mailed to anybody named Paquin in the phone books. All this was done hap-hazardly; the loose-leaf folders came later.

It was about the 1970's that he thought about having a "Grand Reunion of Paquins." He talked to Roger Paquin and now deceased Brother Jules Paquin, e. c. and they met at Deschambault with Paul Paquin to start making plans.

It was in 1972 that his dream was finally realized. More than 1,000 Paquins gathered at the church and at the Deschambault Experimental farm. Even the English TV station was there to document this family reunion. It was a grand success.

Up to this time, it was with the help of his religious community, the Brothers of the Sacred Heart, that Brother Pasteur Paquin (Victor) was able to finance his project; he asked for help through his small bulletin which he now was using to pass on his genealogical results. He even then was preparing his book which he called: "A little story of the Paquin families in America, 1672-1976)", which he completed by 1976.

Also in 1972, it was at the reunion that he first met Reginald Paquin from Winthrop, MA. More than a friendship was created between these two Paquins; they joined to prepare the dictionary, one to continue digging the Canadian side and the other the American side. Then Reginald began inserting all this material into the computer, even though the Brother had his doubts about these modern conveniences.

The monument, which we can visit on the land having been owned by Paquin until 1996, was also the work of Brother Pasteur Paquin. It was Paul Paquin, then owner of the land, that deeded this spot for the monument, recorded through the Notary Jean Paquin of Trois Rivieres, PQ on June 29, 1978 under number 6552. At the sale of the property, the monument site remains intact and the son of Paul, Claude Paquin, neighbor of that monument, has volunteered to maintain the upkeep on said historic site.

During the 1970, Brother Pasteur Paquin got help from his nephew, Charles Henry Paquin. This is how I got involved in the genealogical workings by accompanying him to do research and to help him drive while towing a tent trailer when we did our visit to St Ignace Michigan USA.

At the age of 75, Brother Pasteur Paquin realized that his "Paquin Dreams" had to take a legal form. So before the reunion at Trois Rivieres to commemorate the 300<sup>th</sup> anniversary of the marriage of our ancestor Nicholas, in 1976, a provisional committee was formed to ask for the incorporation of our Association.

The incorporating letter from the proper governing body is thus named:

#### ASSOCIATION OF THE PAQUIN FAMILIES

Given and sealed at Quebec the 4<sup>th</sup> of February 1977 and registered the 14<sup>th</sup> of April 1977, book # C-723, folder 62.

SIGNERS: Brother Pasteur Paquin, Brother of the Sacred Heart, (retired)  
1400 Boulevard of the Airport, Ancienne Lorette, PQ

Charles Henry Paquin, Director General  
1593 Notre Dame, Ancienne Lorette, PQ

Dr. Roger Paquin, Agriculturist  
3773 Le Corbusier, Ste Foy, PQ

Marius L. Paquin, Engineer  
2886 Rue de L'Anse, Ste Foy, PQ

SOCIAL SEAT: 1400 Boulevard of the Airport, Ancienne Lorette PQ G2G 1G6

ADMINISTRATIVE COUNCIL: The 4 signing members

REAL ESTATE: The value of immobile goods that a corporation can own is limited to \$100,000.00.

OBJECTS: The purpose for which the corporation is constituted is as follows:

Group in association all persons, members or associated to the Paquin Family, or who is interested in this family.

Organize and hold conferences, reunions, assemblies, and expositions for the promotion, the development and the publicizing of the history, of the genealogy or all other matters relative to the Paquin Family.

Print, edit, distribute any publications to achieve the above mentioned ends.

Gather by purchase, location or otherwise, own and exploit real property to reach the above mentioned goals.

These principal stages reached, annual reunions were held in different regions to aid in recruiting and sew interest. It is thus that we have visited Deschambault, Ancienne Lorette, Isle Bizard, Ste Agathe, St Eustache, Laval, Longueuil, Chateau Richer, Montreal, St Hermenegilde, Drummondville, Cap de la Madeleine, Shawinigan, St Bruno de Guigues, Trois Rivieres, Manchester, NH, USA, and even St Boniface Manitoba in a bus tour thru the Canadian West which permitted us to visit and meet Jackie Paquin Lethbridge, in Alberta. At the end of all these reunions, we have created new sections by naming new directors.

One desire had been asked of us since the early 1980s. Now that we knew the country of origin of our ancestor, we had to get a pilgrimage to the land of Nicholas. Gerard and Charles Henry recruited 75 Paquins and friends to go visit France and particularly Normandy in 1985. We remember all those emotional moments when we visited La Poterie. Received with all honors by the Mayor at their Town Hall, the Paquins filled the small church where the Pastor Father Boivin from Etretat came to bless the commemorative plaque that we had presented to the church. Those visitors now can read of the homage we gave to our ancestor Nicholas.

Whenever you stop at the Paquin monument at Deschambault, do not forget to read the inscriptions engraved on the round stones at the base of the monument; these were brought back from La Poterie as a mark of our tie with the ancestral land.

All these activities permitted the establishment of friendly ties between the Paquins, but the big dream of our founding President still was not realized. To the great joy of Brother Pasteur Paquin, then 92 years old, in 1993, the decision was made to launch what we called "Operation 4000." A special bulletin, including a special genealogical questionnaire, was printed up and 4000 copies were sent out to Paquins both in Canada and the United States. The Montreal region was chosen as the center for the return of all the mail as well as for a contact by phones. Results: Some 500 answers came back by mail and these were sent to Helene Paquin for insertion into the computer. It was Helene, now from Medicine Hat, Alberta, who had volunteered to take over the editing of the entries to computer from Reginald Paquin from Winthrop, MA who had done this for the 13 years previous.

From 1993 to 1997, all our attention was centered on the preparation of the Dictionary of the Paquin Family. Our objective was reached thanks to the many volunteers who participated. One in particular, I must mention, is Jean Marie Paquin who did the final computer set-up and turn over to the printers for the four volumes that was officially presented at Cap de la Madeleine at the 1997 reunion. Thanks also to Mr. Roland Paquin and to Pierrette Paquin Milette and their spouses for the organizing of that beautiful meeting.

#### WHAT DOES THE FUTURE HOLD FOR US?

We shall know that by participating at our general assembly which will take place at the PENN MASS Restaurant, Cap de la Madeleine, on Saturday August 22, 1998.

---

**Many thanks to Reginald Paquin**

HE TRANSLATES FOR YOU IN ENGLISH  
MERCÌ A REGINALD POUR SES TRADUCTIONS

---

## ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN

## RENCONTRE 1998

**QUAND** Le samedi 22 août 1998

**LIEU** Cap-de-la-Madeleine

**OU** Restaurant Penn Mass  
303 Bl. Ste-Madeleine, Cap

Programme de la journée:

- 11:00 Vos responsables sont là pour vous accueillir.
- 12:00 Dîner libre sur place.
- 13:30 Assemblée générale.
- 15:00 Explication de L'INDEX du dictionnaire.  
Distribution dudit INDEX.

**Suggestion:** Pour agrémenter votre séjour dans la région,  
Voir: "Du nouveau à la Cité de l'énergie".

## Du nouveau à la Cité de l'énergie

**L**a Cité de l'énergie, qui s'est vu attribuer le Grand Prix du tourisme québécois 1997 dans la catégorie « Développement et innovation touristiques », propose à sa clientèle trois nouvelles expositions à compter de la mi-juin. C'est ainsi que « Les autoroutes de l'électricité et l'hiver de glace » permettra aux visiteurs de se remémorer les faits saillants de la tempête de verglas qui a paralysé le Sud-Ouest du Québec et l'est de l'Ontario en janvier. Pour sa part, « Tour Hydro-Québec » retracera l'histoire de la tour d'observation de la Cité de l'énergie et celle de la ligne de transport élec-

trique qui, en provenance de Radisson, traverse le fleuve Saint-Laurent à la hauteur de Grondines, pour se diriger vers les Cantons de l'Est. Enfin, la dernière de ces nouvelles expositions aidera le visiteur à mieux comprendre le processus de fabrication du papier. Toujours dans le domaine des améliorations du service à la clientèle, les croisières sur la Saint-Maurice et le tour de ville de Shawinigan, deux activités qui, selon la direction, avaient connu beaucoup de succès l'an dernier, reviendront cette année sur une base quotidienne et ce, de la Saint-Jean-Baptiste à la fête du Travail. Jusqu'au 19 juin et du 8 septembre au 30 octobre, le site sera ouvert du mardi au dimanche, de 10 h à 17 h et du 20 juin au 7 septembre, le parc thématique



**ASSOCIATION DES FAMILLES PAQUIN inc.****Assemblée générale annuelle****Cap-de-la-Madeleine, le 22 août 1998**

**CONVOCATION:** Tous les membres de l'Association des Familles Paquin inc. sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui sera tenue le 22 août 1998, 13:30 heures, au Restaurant Penn Mass, 303 Boulevard Ste-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1- Acceptation de l'ordre du jour
- 2- Acceptation du procès-verbal de l'assemblée générale tenue au Cap-de-la-Madeleine, le 24 août 1997.
- 3- Rapport du trésorier et des vérificateurs.
- 4- Rapport du président. Historique de notre association; ce vécu devrait aider à prendre des décisions importantes.
- 5- Elections aux postes: Présidence, Vice-présidence, Secrétariat  
Trésorerie, Aux mises à jour....
- 6- Détermination de la cotisation 1998-1999
- 7- Nomination des vérificateurs.
- 8- Prévisions budgétaires 1998-1999.
- 9- Mandats pour l'année 1998-1999:
  - a) Le Pasquin
  - b) Production des généalogies
  - c) L'INDEX du dictionnaire des familles Paquin.  
Les fiches d'information à remplir pour tenir les dossiers à jour, avec la collaboration de Hélène.
- 10- Sincères remerciements.
- 11-
  - a) PRESENTATION DE L'INDEX DU DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN.
  - b) Distribution aux propriétaires du dictionnaire et membres en règle (ECHEANCE AOUT 1998).
- 12- Varia
- 13- Clôture de l'assemblée générale annuelle.

## PROCES-VERBAL

Assemblée générale de l'Association des Familles Paquin inc.  
tenue au Cap-de-la-Madeleine, le 24 août 1997.

- 1- L'assemblée générale annuelle est ouverte à 11:30 heures.
- 2- L'ordre du jour publié dans le Pasquin de juin 1997 est proposé par Edgar Paquin de Manchester et accepté à l'unanimité.
- 3- Le procès-verbal de l'assemblée générale tenue à Drummondville le 3 août 1997, proposé par Denise Paquin-Thibault de Laval, est accepté à l'unanimité.
- 4- Le rapport du trésorier et celui des vérificateurs présentés par Alexandre Paquin sont proposés par Gérard Paquin de Ste-Véronique et acceptés à l'unanimité.
- 5- Le président résume les activités de l'année: L'Opération 4000 fut menée à terme et le dictionnaire des familles Paquin est sur la table. Ce fut un travail intense pour préparer ce dictionnaire. Merci à Réginald pour la traduction des textes en anglais et à Jean-Marie pour la présentation de la forme. Le président insiste sur l'importance des rassemblements qui se caractérisent par un esprit de simplicité, de joie partagée dans l'atteinte d'objectifs communs. Les efforts de généreux collaborateurs et de dévouées collaboratrices ont permis de présenter le Dictionnaire des Familles Paquin. Voilà un sommet qui marquera la vie de notre association.
- 6- Les prévisions budgétaires présentées par le trésorier permettent de croire que nous pouvons maintenir la cotisation annuelle à 15,00 \$ tout en invitant ceux qui le peuvent à verser un supplément. Proposé par Charlemagne Paquin. Accepté à l'unanimité, la cotisation demeure donc à 15,00 \$.
- 7- Hélène Paquin de Régina propose que l'on confie au trésorier la tâche de trouver les vérificateurs. Proposition acceptée à l'unanimité.
- 8- Pour ce qui est de la nomination de responsables de régions, d'adjoints ou de recruteurs, nous n'avons pas de listes à présenter. Personne ne s'est offert pour travailler avec nous. Il y a certainement des Paquin retraité(e)s qui pourraient prendre la relève. Il ne faut pas que ça arrête. Trouvez quelqu'un pour continuer; donnez des noms et on communiquera avec ces gens.
- 9- Mandats pour l'année 1997-98: En arrivant chez-vous, ne remisez pas votre dictionnaire; laissez-le en évidence pour permettre à votre famille de la feuilleter et de faire des corrections s'il y a lieu, et informez-nous.

Le désir exprimé pour la préparation d'un index sera considéré et vous en serez informés au cours de l'année.

Le Pasquin sera publié en insistant pour que la relève s'annonce en vue du renouvellement des équipes de responsables au sein de notre association.

- 10- Remerciements: C'est grâce au bon travail du comité d'organisation de notre présent rassemblement que nous avons pu vivre ces deux belles journées d'activités.

A la réunion de Drummondville, Pierrette P.-Milette, secrétaire, avait livré son projet d'organisation d'une réunion au Cap-de-la-Madeleine et c'est alors que Me Roland Paquin avait accepté de présider une équipe enthousiaste pour célébrer le 325e anniversaire de l'arrivée de notre ancêtre Nicolas au pays. On en profiterait pour célébrer le 25e anniversaire de notre premier rassemblement et le lancement de notre dictionnaire des familles Paquin.

L'Association doit de chaleureux remerciements à Me Roland et à son épouse Marie-Thérèse, à Pierrette et à son époux Gilles, à Jean-Guy et Huguette, à Alexandre et Fernande, à Jean-Marie, Gaby et à leurs enfants ainsi qu'à Lise et Marguerite Bacon qui sont venues prêter main forte à l'accueil.

Si vous voulez une preuve de l'union de pensées des Paquin, voyez comment on s'est échangé des horloges-souvenirs et des fleurs comme marques de reconnaissance pour le dévouement manifesté lors de notre rassemblement.

- 11- On demande de découvrir dans nos régions respectives des personnes pouvant assumer des responsabilités au sein de l'Association. Devrons-nous laisser tomber...? la réponse est entre vos mains.
- 12- Présentation du Dictionnaire des Familles Paquin. Pour ce lancement officiel, le président Charles-Henri rappelle le travail acharné effectué par notre regretté président-fondateur, le frère Pasteur Paquin, et fait appel à deux très précieux collaborateurs: Réginald Paquin et Hélène Paquin pour présenter officiellement un exemplaire du dictionnaire au président du rassemblement, Me Roland Paquin.
- 13- A l'aide d'un matériel technique préparé par Jean-Marie Paquin, Charles-Henri explique le mode de fonctionnement pour se retrouver dans le dictionnaire.
- 14- A 13:30 heures, Henriette Paquin-Audy propose la levée de l'assemblée. Acceptée à l'unanimité.

*H. Paquin, prés.*

## L'IMPORTANTANCE D'ETRE LÀ !

Il y a ces quotidiens qui nous font s'essouffler en effaçant le temps  
Oubliant bien souvent les richesses du passé et l'importance du présent

Il y a ces moments où nos enfants nos amis questionnent notre vie  
Nous forçant à fouiller dans les souvenirs dans l'histoire du pays

Nous croyons qu'à courir étourdis, nous réussissons à bâtir un futur  
Sans prendre avec nous l'héritage des ancêtres et leur belle aventure

Pourquoi ne pas fixer quelques instants pour s'inscrire à une rencontre  
Prévue pour l'été prochain et qui se prépare comme on écrit un conte

Pourquoi ne pas rencontrer en famille ceux qui ont à dire des Théberge  
Pour réunir d'autres beaux échanges et en faire des conserves

Qui alimenteront l'espoir et les attentes de nos enfants qui demanderont  
Un jour connaître notre part et se rappeler notre action

Il y a ces amis ces Théberge qui vous lancent un défi d'attention  
Vous rappelant le rassemblement d'aôut à Québec comme l'occasion

De saisir moments privilégiés pour partager dans l'échange et le plaisir  
Voulant bien que cette réunion resserre les liens pour l'avenir

C'est un rendez-vous pour puiser dans votre coeur ce que vous avez à  
dire  
Sur les Théberge, votre famille sur vos talents votre métier votre avenir

Il y a ces gens qui n'ont que dans leur discours ce sens des valeurs  
Il ya ces gens qui ont dans le coeur et les gestes plus que l'intention

Ils prennent le temps de s'arrêter pour se rappeler une histoire  
Ils prennent le temps pour partager et vivre leur histoire

Bienvenue, nous vous attendons avec votre famille et votre goût du  
demain

Les membres du comité seront là pour vous accueillir et vous serrer la main

Thébergement vôtre,

*France Laplante Théberge*  
Membre du comité Théberge-Québec 97

Rien ne ressemble plus à une association de familles qu'une autre  
association de familles...!  
Belle invitation aux Paquin en lisant PAQUIN au lieu de Théberge.  
Merci à France Laplante Théberge.

## LA GÉNÉALOGIE, UNE SCIENCE EN ÉVOLUTION CONSTANTE

par *Pierrette Thibault*, numéro 4

La généalogie étant la science qui a pour objet la recherche de l'origine et de la filiation des familles, de par sa nature, a surtout éveillé l'intérêt des aînés. C'est en vieillissant, paraît-il, que l'être humain cherche à se rapprocher de ses racines, quoiqu'il se trouve de plus en plus de jeunes à fréquenter les bibliothèques et les documents généalogiques.

Réunis sur un continent qui, il y a quelques siècles encore, n'était occupé que par des Amérindiens, les gens, alors qu'ils avancent en âge, cherchent souvent à savoir de quelle partie de l'Europe ils sont originaires et si possible à retracer l'endroit d'où le premier immigrant d'une lignée est venu, pour prendre racine en Amérique.

En ce qui concerne les Canadiens d'origine française, il tombe sous le sens que la majorité de nos ancêtres viennent de l'Ouest de la France et plus particulièrement de cette bande de terre qui va de la Belgique à l'Espagne.

Étant donné que notre peuple a vécu surtout en milieu rural, à l'ombre des clochers, il est relativement facile de retracer nos ancêtres jusqu'en France.

Il y a trente ans, faire de la généalogie était faire en quelque sorte oeuvre de pionnier. Les nombreuses données aujourd'hui disponibles ne l'étaient pas encore. Mais un nombre considérable de généalogistes amateurs ont fini par faciliter la tâche au point où les instituts de généalogie semblent avoir de la difficulté à survivre alors que les renseignements obtenus par les chercheurs isolés ont presque tous été mis gratuitement, ou presque, à la disposition de tous les intéressés.

Au milieu des années 60, pour retracer nos ancêtres et être assuré de la filiation, il fallait prendre le bâton du pèlerin et remonter, paroisse par paroisse, génération par génération, afin de constater «de visu» les inscriptions faites dans les registres paroissiaux.

Ce n'était pas toujours facile et certains curés n'étaient pas toujours disposés à mettre les précieux livres de la paroisse entre les mains du premier chercheur venu. Il fallait parfois argumenter longuement avant de pouvoir jeter un bref regard sur les documents originaux. J'ai compris la réticence de ces curés lorsqu'un deux nous a raconté l'anecdote suivante : Mis en confiance par l'arrivée d'un père missionnaire qui venait faire des recherches généalogiques, le curé lui ouvrit grand ses livres pour découvrir après son départ que le missionnaire avait tout simplement arraché la page du registre et l'avait apportée.

C'était une méthode difficile qui m'a permis de faire preuve de patience et de constater, tout en visitant notre belle province, qu'il n'est pas mauvais de consulter les documents originaux pour être sûr de l'origine de nos ancêtres. Il arrive parfois des cas excessivement complexes qu'il faut des années à solutionner : une Américainne sans nom a pu épouser un des ancêtres. Parfois un individu ou un couple s'avère quasi introuvable parce qu'au siècle dernier plusieurs des nôtres émigrèrent aux États-Unis et ailleurs. Enfin, dans d'autres cas on se retrouve face à un enfant «naturel» inscrit dans le registre en tant que «bâtard ou bâtarde» ou «de parents inconnus»; pas question alors de retracer les parents sans une enquête menée sur plusieurs années dans la paroisse et les environs avec des correspondants charitables qui ont voulu eux aussi éclairer ce mystère.

Dans certains cas, la réalité dépasse la fiction. Ainsi, en 1762, un nommé Charles-François Thibault épouse Marie-Élizabeth Leclerc dite Francoeur à L'Islet. Six ans plus tard, son neveu aussi nommé Charles-François Thibault épouse une autre Marie-Élizabeth Leclerc dite Francoeur à L'Islet également. Pour confondre un généalogiste distrait ou de peu de précautions, il n'y a pas mieux. Il est tentant de faire appartenir les enfants à l'un ou à l'autre couple sans vérification minutieuse ou tout simplement de fusionner les deux couples en un seul.

A cause de ces cas types, il existe de nombreuses familles au Québec possédant un arbre généalogique erroné, convaincues que ce qu'elles lisent sur les documents est la vérité.

La venue de l'informatique, des ordinateurs, des banques de données et des recherches impliquant souvent photocopies de l'original des documents de mariages, baptêmes ou décès, a permis, en comparant les versions erronées, de faire jaillir la vérité de sorte que la généalogie d'aujourd'hui est une science beaucoup plus exacte de nos jours qu'elle ne l'était il y a un demi siècle.

Pour celui qui s'y intéresse, la généalogie devient vite passionnante. C'est comme le déroulement d'un long roman policier s'échelonnant sur une période de près de 400 ans avec espoir, déception et finalement découverte de la vérité. Les généalogistes sont des gens qui sont patients et ne s'ennuient jamais.

Après les recherches d'ici, il a fallu se rendre en Europe à quelques reprises pour essayer de trouver encore plus loin, remonter toujours plus loin dans le temps, pour découvrir finalement qu'il est très difficile d'aller au delà des années 1600. De nombreuses raisons expliquent ce fait : la qualité de l'encre et du papier de l'époque, les endroits humides où les documents ont été gardés pendant des siècles et enfin l'utilisation d'une langue française très difficile à posséder.

Il faut presque faire des études spéciales dans l'art de la lecture des documents anciens (paléographie) pour arriver à bien comprendre le vieux français de la fin du Moyen Age, difficile à déchiffrer. Souvent les curés pauvres de l'époque en étaient rendus à diluer l'encre par souci d'économie, ce qui rend les écritures presque illisibles quelques siècles plus tard. Il ne faut pas oublier que l'invention de la presse à imprimer par Gutenberg, découverte en 1434, ne fut guère au point avant 1450 et les guerres, les révolutions et les incendies ont amené la destruction de nombreux documents.

Il y a souvent dans la recherche généalogique des moments de grandes joies et de grandes déceptions. Ainsi, le père Léopold Thibault O.M.I. durant de nombreuses années de ministère a noté minutieusement tous les noms de Thibault ayant défilé devant ses yeux et a noté avec précision les événements concernant la vie de chacun d'eux.

Dans le cas du père Léopold Thibault, ses travaux consignés dans une pleine valise de documents, ont été versés aux archives de l'Association. Nous en sommes tellement reconnaissants que le Père Léopold est devenu le premier membre honoraire de notre Association et le fruit de son labeur sera conservé, pendant des siècles espérons-nous, au bénéfice de tous les Thibault.

Parfois hélas, les chercheurs ont passé toute une vie à faire des recherches et les documents colligés dorment dans le fond d'une armoire où personne ne peut les retrouver. Pis encore, certains de ces documents, fruit du travail d'une vie, sont tout simplement jetés par des gens qui ne se rendent pas compte de l'importance de ces renseignements précieux.

Pour les généalogistes, le grand rêve est de se rendre à Salt Lake City, là où les Mormons ont recueilli la plus grande source de données généalogiques au monde. Ayant eu l'occasion de m'y rendre, j'ai été impressionnée par l'abondance de ces documents, ramassés dans le but d'en faire don à Dieu, lorsqu'il reviendra sur terre pour une période de mille ans ou plus.

Les Mormons se montrent des plus accueillants et tous les chercheurs de la planète y sont les bienvenus. Les documents mis à leur disposition le sont gratuitement et la grande chaleur fraternelle des Mormons m'a beaucoup impressionnée. Je me contenterai de signaler que dans leurs documents, j'ai retracé 51 manières différentes d'écrire le nom THIBAUT, sans compter une foule d'informations des plus utiles aux généalogistes.

Tout compte fait, même si la généalogie dévore un grand nombre d'heures, je ne connais pas de généalogiste qui ne soit emballé par son travail. Chacun s'applique de son mieux à faire ressortir la vérité et l'enthousiasme de tous ne semble pas vouloir se démentir.

La généalogie devient plus qu'une science; c'est une passion, une philosophie de vie qui nous accompagne et nous marque pour le reste de notre existence.

Pierrette Thibault, généalogiste-archiviste (4)

## CHRONIQUE



## INTERNET

**ALERTE AUX VIRUS :**

**À prendre au sérieux** - Si vous recevez un courrier électronique intitulé «WIN A HOLIDAY» (Gagnez des vacances) **NE L'OUVREZ PAS**. Le virus qu'il contient va effacer l'intégralité de votre disque dur. Faites suivre ce message à autant de personnes de votre connaissance. Ceci est un nouveau virus, très nocif et peu de gens connaissent son existence. Cette information a été rendue publique le 8 mars 1998, par Microsoft. *S'il-vous-plaît, échangez cette information avec tous ceux qui peuvent avoir accès à Internet.*

**À prendre quand même au sérieux...** N'ouvrez pas ou ne regardez pas tout message intitulé «retourné ou impossible à délivrer» Ce virus se répandra dans les composants de

votre ordinateur et les empêchera de fonctionner. Détruisez immédiatement tout message portant ces mentions. AOL signale qu'il s'agit d'un virus extrêmement dangereux et qu'il n'y a aucun remède connu à ce moment.

Mieux vaut avoir une copie de sécurité de ses dossiers importants ou mieux encore, une copie de son disque dur.

**L'adresse électronique de M. Bonneau**

Notre rédacteur en chef, M. Gilles Bonneau, a décidé de prendre le virage technologique; il a maintenant son adresse de courrier électronique: **gbono@videotron.ca**

-Y.B.

**Quelques sites intéressants pour des recherches généalogiques**

Pour les navigateurs du World Wide Web, **M. Michel Neault, président de l'Association des familles Nau inc.**, nous a fait parvenir une liste de site de recherches généalogiques qui sauront sans aucun doute, vous intéresser. Il est possible cependant que certains sites ne soient plus à la même adresse ou n'existe plus.

-Y.B.

- **Pour un recherche dans la Banque d'actes notariés**  
[http://www.cdnq.org/scripts/cshtml.exe?TO\\_PAGE=cnq/Form:LANG=Francais:BD=PARCHE](http://www.cdnq.org/scripts/cshtml.exe?TO_PAGE=cnq/Form:LANG=Francais:BD=PARCHE)

- **Pour une recherche de personne décédée aux USA**  
<http://www.ancestry.com/ancestry/search.asp>

- **Site de Denis Beauregard - Vous y trouverez plusieurs autres liens**  
<http://WWW.CAM.ORG/~beau/gen/>

- **En FRANCE: La page généalogique de Christian Daumoinx**  
<http://www.mygale.org/~daumoinx/>

- **Sur la guerre de 1755 entre Amérindiens et Français**  
<http://web.syr.edu/~laroux/index.html>

- **Archives Nationales du Canada**  
<http://www.archives.ca/MenuPrincipal.html>

- **Service de Renseignements Généalogiques des Archives du Canada**  
<http://www.archives.ca/www/svcs/francais/genealogie.html>

- **Pour consultation du Livre du Souvenir - Guerres canadiennes**  
<http://www.rescol.ca/books/frenver/textfren/frememb.htm>

- **En FRANCE: un serveur recherché sur la généalogie**  
<http://www.karolus.org/>

**Aussi quelques sites qui pourraient s'avérer intéressants:**

<http://members.aol.com/heudre/index.htm>

<http://ancestry.com>

<http://www.oz.net/~cyndihow/sites.htm>

<http://symbiosis.uk.com>

<http://gendez.com>

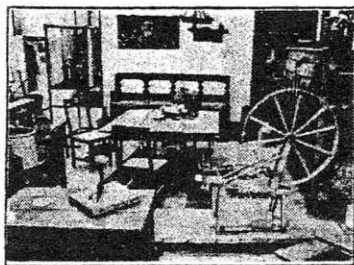
<http://www.buckingham-press.com>

<http://genealogy.tbox.com>

<http://www.bookkeeping.com/rings/genealogy>

<http://www.janyce.com/gene/rootdig.html>

## Mon village



De mon village, hier, j'ai parcouru la route.  
J'ai revu mes amis et leurs yeux pleins de doute  
M'ont fixée, inquiets, fouillant leur souvenir.  
D'un passé si lointain j'ai paru revenir  
Qu'en voyant tant d'oubli j'ai poursuivi ma route.

Les nuages passaient emportés par le vent.  
Hélas! mes souvenirs, vous aussi bien souvent  
Vous fuyez loin de moi; la tempête vous chasse  
Et comme un pauvre essaim dont les ailes sont lasses,  
Vous allez où s'en vont le nuage et le vent!

J'ai revu le clocher de notre vieille église,  
Il indique le ciel et donne la hantise  
D'un séjour de bonheur. Et le peuple abrité  
Par cette ombre de Dieu respandit de beauté  
Quand il prie humblement dans notre vieille église.

Aux teintes du couchant qui doraient l'horizon  
J'ai revu de plus près notre vieille maison,  
Celle qui m'inspirait jadis un long poème.

Celle que l'on regrette et que toujours on aime  
Belle encore sous les feux qui doraient l'horizon.  
Mais ici-bas, mon Dieu, tout est donc éphémère!  
En voyant le jardin que cultivait ma mère,  
J'ai voulu me pencher et cueillir une fleur,  
La fleur qu'elle aimait tant à mettre sur mon cœur,  
Mais je n'ai rien trouvé. Tout est donc éphémère.

Aux choses du passé Dieu laisse encore la voix,  
La voix qui sait parler du bon temps d'autrefois

Et dont le timbre doux chante en nous une gamme,  
De ces vieux souvenirs qui retiennent notre âme.  
Aux choses du passé, mon Dieu, laisse la voix.

De mes arbres vieillis j'ai cherché le feuillage  
Pour goûter de nouveau leur salutaire ombrage,  
Ils m'ont servi d'abri lorsque j'étais enfant  
Et semblaient m'inviter comme en ces jours d'antan  
À venir reposer mon front sous leur feuillage.

Ô Dieu, qui mets en nous des désirs infinis,  
Las de tous leurs projets, tes enfants trop punis  
Par la vie et les pleurs, les deuils et la souffrance  
Se rappellent souvent les jours de leur enfance  
Comme pour apaiser leurs désirs infinis.

Ah! c'est qu'à flots pressés s'en vont nos destinées,  
Par le poids des soucis, par le poids des années,  
Trop tôt devenus vieux, nous retournons toujours  
Où nos coeurs ont connu la joie et les beaux jours,  
Comme pour remonter le cours des destinées.

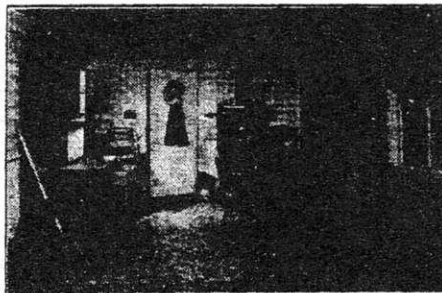
## La maison de mon père

En entrant chez toi, maison de mon père,  
De mes chers parents trop tôt disparus  
Le doux souvenir et l'ombre légère  
Pour me recevoir sont vite accourus;  
En entrant chez toi, maison de mon père.

Sur ton seuil usé par des pas pesants  
Mes yeux attendris ont revu la place  
Où le soir venu les vieux de ma race  
Chantant des chansons aux refrains plaisants  
Repassaient le seuil de leurs pas pesants.

Oh! qu'ils étaient beaux les jours de l'enfance,  
Les jours qu'abritaient tes murs défraîchis  
Et d'un joug bien doux trop vite affranchis  
Tes enfants au loin gardent souvenance  
Des bonheurs passés, des jours de l'enfance.

Quand je te revois, ô vieille maison,  
Mon âme est plus forte et plus courageuse.  
Tu mets du soleil à mon horizon  
Et pour affronter la vie orageuse  
Je viens te revoir, ô vieille maison.



En parlant de toi, maison paternelle,  
Nid de souvenirs, chez-nous d'autrefois,  
Tout un cher passé mon cœur se rappelle.  
Une larme aussi vient couper ma voix,  
En parlant de toi, maison paternelle.

Hélas! nous passons, chercheurs d'infini,  
Et si Dieu permet qu'ici-bas l'on pleure  
C'est qu'après ce monde, il nous réunit  
Et nous retrouvons une autre demeure  
De paix et d'amour dans son Infini.

Réf.: *Le Livre d'une mère (Poésies) Éva Ouellet-Doylé*  
p. 67 à 61. Imprimerie Tremblay, Québec 1939



# NAISSANCE

MERCI DE NOUS FAIRE PARTICIPER  
A VOS JOIES. FELICITATIONS

Toutes nos félicitations à Annie Gagnon et à Luc Paquin pour leur beau garçon Tommy Gagnon-Paquin, 8 livres 6 onces, né le [REDACTED] à l'hôpital Le Gardeur. Tommy est le petit-fils de Jeannette Leblanc et Raymond Paquin ainsi que l'arrière-petit-fils de Mariette Leclerc et Roland Paquin. Félicitations!

## CELEBRATIONS

MERCI A FRANCOISE ET A SA MERE!

Mme Marie-Marthe Paquin-Crête est toujours heureuse de continuer de lancer l'invitation à tous les Paquin qui veulent bien s'unir à sa grande famille pour assister à la messe à la Grotte, le samedi 11 juillet 1998, à 11 heures, à St-Herménégilde.

Dans son message, Françoise Bélanger nous dit: "Maman fera son pique-nique à chaque année tant que sa santé (son courage) lui permettra, mais elle a 75 ans déjà, donc on ne sait jamais si ça pourrait être le dernier."

### Félicitations !



Mme Mariette Paquin et M. Léo Fleury, célébraient le 6 septembre dernier, leur 50e anniversaire de mariage. Nous voulons souligner leur dévouement auprès des personnes âgées. "45 ans de famille d'accueil". Bonheur et santé.

547706

### Une rose pour le Québec

En plein coeur de l'hiver, une chaleur discrète vient réchauffer plusieurs coeurs. Je ne saurais passer sous silence l'initiative de notre lieutenant-gouverneur de se rendre présente et d'accueillir pendant deux jours ceux et celles qui désirent la saluer. Premier anniversaire d'assermentation, alors que les yeux étaient rivés sur elle et se questionnaient sur le rôle du lieutenant-gouverneur. Aujourd'hui, nous pouvons constater que depuis un an ce sont les siens qui sont partout... Un coeur d'une présence extraordinaire... Des qualités hu-

maines dont chacun a besoin. Un rôle protocolaire, mais un coeur qui ne l'est pas, et qui se fait tout à tous. Une dame assise, mais le coeur debout pour nous accueillir. Une dame en fauteuil roulant qui accueille notre démarche. Une main tendue... que de dépassement... J'y vois le coeur d'une femme de compassion, d'une mère et d'une grand-mère, dont l'« enfantement » n'est pas terminé. D'apprivoiser un handicap. Madame, par votre attitude vous nous enseignez à dépasser nos limites, le coeur à l'écoute des autres.  
*Annette Paquin  
Charny*

F 10

ÎLES-DE-LA-MADELEINE

# Le comité directeur devra mettre de l'eau dans son vin

## Le modèle Paquin se heurte à la résistance de la population

ACHILLE HUBERT

*Collaboration spéciale*

■ CAP-AUX-MEULES — Le comité directeur chargé de proposer de nouvelles structures pour les Îles-de-la-Madeleine a déposé lundi son rapport préliminaire après trois mois de travaux. Il en ressort que des oppositions très fortes au modèle proposé par le médiateur Paquin ont forcé les membres du comité à mettre de l'eau dans leur vin afin d'intégrer les résistances des conseils de certaines municipalités et les craintes de la population.

« Le Comité se doit d'être attentif aux craintes que suscite le projet auprès des citoyens à certaines des propositions et la réception qu'en fait leur conseil. Il lui faut donc proposer à la population des Îles un projet qui peut rassembler et non un projet qui divise », lit-on par exemple dans le document.

Dans le modèle de M. Paquin, appelé Communauté maritime, le rôle des municipalités avait été réduit à une portion congrue se limitant aux loisirs, aux bibliothèques et à certains services administratifs.

Dans le nouveau modèle proposé, les municipalités auront la possibilité, si elles le désirent, de conserver toutes leurs responsabilités ou d'en confier certaines à la préfecture par l'entremise d'une coopérative de services. Cette idée de coopérative de services avait été rejetée par M. Paquin comme étant trop difficile à réaliser.

Alors que le modèle Paquin proposait un comité aviseur du maire pour chaque localité, le rapport préliminaire conserve intact le conseil municipal et ses prérogatives, mais en réduit le nom-

bre à quatre conseillers et un maire.

Les opposants au modèle Paquin sont ressortis de la séance d'information du comité directeur le sourire aux lèvres, très heureux que le comité se soit plié à leurs revendications.

Du rapport Paquin on retient que le préfet des Îles serait élu au suffrage universel et qu'il détiendrait un vote prépondérant sur le conseil des huit maires de l'archipel.

Suite au dépôt de ce rapport, les Madelinots et les conseils municipaux seront appelés à faire connaître leurs points de vue en vue d'appuyer ou de modifier son contenu. La consultation sera terminée le 19 juin. En même temps, une étude des impacts financiers découlant de la mise en place de la structure proposée sera faite par des fonctionnaires et déposée le 5 juin. Le 3 juillet, le rapport final sera remis entre les mains du ministre des affaires municipales M. Rémi Trudel qui devra prendre une décision sur la suite du scénario. Un référendum pour toute la population adulte des Îles est prévu pour la mi-septembre.

EN COUVERTURE

## Le 11<sup>e</sup> Téléthon Opération Enfant Soleil



C'est sous le thème « La vie est bien fragile » que se tiendra le 11<sup>e</sup> Téléthon Opération Enfant Soleil à la salle Albert-Rousseau au cégep de Sainte-Foy. Il sera diffusé du samedi 21h au dimanche 21h à l'antenne de TVA.

Francis Reddy en est le principal animateur entouré de Patricia Paquin, Alain Dumas, François Paradis, Christian Tétreault, Daniel Turçotte, Vincent Bolduc et Jessica Barker. De plus, Élyse Marquis, Pénélope McQuade et Jean-Luc Brassard se joindront pour la première fois à l'équipe du téléthon.

Comme à chaque année, une pléiade de vedettes prendront part à l'événement. Notons entre autres, la présence de Bruno Pelletier, Gilles Vigneault, Ginette Reno, Isabelle Boulay, Jean-Marc Parent, Lara Fabian, Lise Dion, Luc Picard, Lynda Lemay, Michel Barrette, Pierre Légaré, Alain Choquette, Éric Lapointe, Florent Pagny, France D'Amour, Gildor Roy, Guy Mongrain, Janette Bertrand, Julie Snyder, Luce Dufault, etc.

au fleuve d'une vie  
de conviction et de ténacité  
nos ancêtres  
ont propagé  
foi fierté  
espérance de toute une patrie

Lucie Roy-Brien

# Le padre Paquin attend des excuses du général Baril

## La majorité des soldats ont été lavés de tout soupçon

LOUISE LEMIEUX

*Le Soleil*

■ QUÉBEC — Le padre Daniel Paquin, aumônier soupçonné, puis exonéré, d'avoir enfreint le règlement lorsqu'il était en mission à Bakovici, s'attend, le 8 juin, à des excuses aussi formelles de la part du général Maurice Baril que les accusations que ce dernier avait portées contre les militaires, en juillet 1996.

Lors d'une grande sortie médiatique en juillet 1996, le général Baril avait accusé d'inconduite et de manque de leadership officiers et sous-officiers de Valcartier en poste à l'hôpital de Bakovici, en Bosnie. Il avait réclamé une enquête spéciale sur les agissements des militaires.

Le général Baril doit de nouveau rencontrer ses hommes de Valcartier le 8 juin. D'aucuns s'attendent à des excuses de sa part, mais rien n'est sûr encore.

À la suite de plusieurs enquêtes et d'une commission spéciale de révision de carrière, la majorité des militaires (54 selon l'Alliance des vétérans, 38 selon l'armée) ont été lavés de tout soupçon. Et ceux à qui l'on reproche quelque chose ont reçu des sanctions légères, proportionnelles au peu de gravité des reproches. Un seul militaire a été renvoyé des forces armées.

Mais le mal est fait.

«Toujours, quelle que soit la base où nous serons, nous serons perçus comme les gars de Bakovici. Il demeurera toujours dans notre dossier un point gris, un doute», déplore le padre Paquin.

On a retiré son ministère à l'aumônier de la base de Valcartier, en attendant la fin de toute cette histoire. En dépit de son exonération complète, début avril, il n'a toujours pas retrouvé son poste. Il reçoit sa solde d'officier,

«mais ça ne remplace pas les joies du travail», souligne le padre.

À son avis, au moins 45 des 60 «gars de Bakovici» souffrent encore aujourd'hui des soupçons injustifiés qui ont pesé sur eux durant les quatre années d'enquête de l'armée. Certains ont été mutés dans des postes incompatibles avec leurs compétences, d'autres ont été mis sur des tablettes, quelques-uns ont vécu des divorces, et les enfants de ces militaires ont été pointés du doigt.

C'est pour tout ça, que le padre Daniel Paquin considère que les gars de Bakovici ont droit à des excuses aussi publiques que les accusations de 1996.

«En juillet 1996 le général Baril a donné un *signal* qui nous a fait du tort. Il y a des moyens dans l'armée de donner un *signal* pour réparer les réputations. J'espère que c'est ce qu'il fera le 8 juin», poursuit Daniel Paquin.

L'aumônier a l'intention de rester dans l'armée jusqu'à la fin de son contrat en l'an 2000. Poursuivra-t-il l'armée en dommages?

«J'ai l'intention de donner un coup de fil au lieutenant-colonel Moore», répond le padre Paquin. Le lieutenant-colonel, commandant de la mission à Bokovici, entre octobre 1993 et avril 1994, songe, lui, à des poursuites.

### UN MAUVAIS RÊVE

Durant quatre ans, l'armée a reproché au padre Paquin d'avoir désobéi



Le général Maurice Baril.

au règlement de l'armée en ne portant ni casque ni gilet pare-balles au cours d'une visite à un poste d'observation de l'armée canadienne en Bosnie. «Mais le major que j'accompagnais les a enlevés... j'ai fait de même! C'est quoi le problème?» se demande encore le padre Paquin. On lui reprochait aussi de sympathiser avec l'ennemi. «Mais c'était mon ouvrage! (l'armée devait temporiser entre les Serbes, les Bosniaques et les Musulmans). Quand je distribuais des biens, j'essayais de les distribuer également.»

Les accusations sont si absurdes qu'elles semblent relever d'un mauvais rêve.

«J'ai longtemps cherché qui m'en voulait et pourquoi», ajoute-t-il.

À titre d'aumônier, il lui arrivait d'aller voir le commandant, sans passer par les gradés intermédiaires, pour suggérer du repos aux soldats, par exemple. Peut-être ces gradés intermédiaires lui en voulaient-ils. «À titre d'aumônier, j'étais l'oreille du commandant et le représentant de la troupe. C'est une zone pas facile», admet le padre Paquin.

## ACCUSATIONS CONTRE DES MILITAIRES

# Baril ne s'excuse pas

## Déception chez les soldats de la mission en Bosnie

LE SOLEIL

LE QUÉBEC LE CANADA

LE MERCREDI 6 MAI 1998

# LE DICTIONNAIRE DES FAMILLES PAQUIN

REUSSITE DONT NOUS SOMMES FIERS  
GRACE AU TRAVAIL DE GENEREUX BENEVOLES

---

Mme Françoise C.-Bélanger qui a en main une copie du dictionnaire nous montre bien qu'il nous faut continuellement corriger ou additionner des renseignements dans notre dictionnaire. Comparez ce que vous avez avec ce qu'elle nous propose en tenant compte des changements:

P. 166, Volume I

Boisvert Marie-Jeanne, n. 31-01-1916 Lewiston, Maine

d. 04-12-1994 Sherbrooke

Marcel Paquin

n. 01-08-1919 Auburn, Maine

d. 28-09-1997 Sherbrooke

m. 27-12-1941 Lewiston, Maine

1. Pauline m. Edouard Dubé (P. 1534, section filles Paquin)

2. Patsy-Ann m. Jean Roy (voir P. 1863, section filles Paquin)

3. Peggy M. Gilles Roy (voir P. 1863, section filles Paquin)

P. 454, Volume I

Paquin Henri d. 03-03-1998 Princeville

1.....

3. André n. 11 déc. 1941 d. 17-05-43

P. 1532, Volume IV

Doyon Roméo n. 21 sept. 1918 Lewiston, Maine

d. 29-03-1998

N. B.:

Il est à noter que vous pouvez toujours utiliser les pages 1341 et les suivantes du volume III, Annexe A, pour indiquer les noms de familles des enfants des "filles Paquin" dont les enfants portent le nom du mari... vous vous créez un document personnalisé pour vos descendants.

# CHRONIQUE DES DECES

RECOIS, SEIGNEUR, CES AMIS QUE TU AS RAPPELES  
A LEURS FAMILLES, NOS CONDOLEANCES

## **PAQUIN (Vallée), Bernadette 1899-1998**

À St-Marc-des-Carières, au Centre d'hébergement de St-Marc-des-Carières, le 19 mars 1998, à l'âge de 99 ans et 1 mois, est décédée Mme Bernadette Vallée Paquin, épouse de feu Séverin Paquin.

*«Vivre pour les autres et y trouver sa joie résume en peu de mots la vie de notre mère. Tous ceux qui l'ont côtoyée se souviendront de sa foi chrétienne et de son dévouement pour tous dans une bonne humeur.»*

Elle laisse dans le deuil ses enfants, belles-filles et gendre: Jean Noël (Monique Lamarre) de Chertsey; Armand (Marianne Veilleux) de Ste-Julienne; feu Gaston (Claire Bussières) de Laval; Paul, de Chertsey; Jeannine (Bruno Caron) de Québec; ses petits-enfants: Lise (Jacques Brasseur), Lyne (Jacques Roy), Pierre (Jacynthe Blais), Chantale (Yves Bernier), Claude (USA), Suzanne (Albert Hemingway) de USA, France, Yves Caron (Johanne Parent), Guy Caron, ainsi que quatorze arrière-petits-enfants, neveux et nièces ainsi que Juvénal Tomas (ami de la famille).

I have an obit from the Lowell Sun 25-March-1998 and it is a person in your Paquin Book. You might want to update.

Cecile Paquin .....Longtime Dracut resident; 81

Dracut — Cecile (Baril) Paquin, 81 a longtime Dracut resident, died yesterday, March 24, at the Saints Memorial Medical Center. She was the widow of Andrew E. Paquin

She was born on Sept. 9, 1916, a daughter of Gedeon and Rose (Hebert) Baril. She was a lifelong communicant of St Louis de France Church and held membership in the AARP.

Surviving her are three sons and their wives, Dennis R. and Joyce Paquin of Dracut, Ronald D. and Claire Paquin of Lowell, and Bernard A. and Carol Paquin of Dracut; a brother, Roland Baril of Port Orange, Fla.; two sisters, Alice Spencer of Daytona Beach, Fla, and Dora Ouellette of Manchester, NH; two brothers-in-law, Louis Desmarais of Lowell and Donald Ouellette of Manchester, NH; six grandchildren, Lisa, Debora, Brian, Steven, Lori and Heather; three great-grandchildren, Kelli, Kayla and Jacob; and several nieces and nephews.

She was also the sister of the late Mary Turgeon of Dracut and Yvonne Desmarais of Lowell.

Figure 1

**Cauchon Laganière Lorraine.** A la chaleureuse maison Michel Sarrazin, le 7 mai 1998, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Lorraine Laganière, fille de feu Abraham Laganière et de feu Laura Paquin.

**Paquin Hélène Moisan.** Au centre hospitalier de Portneuf, le 3 mai 1998, à l'âge de 39 ans, est décédée dame Hélène Moisan, épouse de M. Michel Paquin. Elle demeurait à St-Raymond. Elle laisse, outre son époux, son fils David. De la famille Paquin, elle laisse sa grand-mère Mme Lucien Paquin.

**Paquin Henri.** Mme Françoise Bélanger nous informe du décès de M. Henri Paquin, le 3 mars 1998. Voir à la page 454, volume 1 du dictionnaire. Il était l'époux de Fernande Dupuis.

**Paquin Josephat.** Quelques jours plus tard, Françoise nous revient avec: Décès de l'oncle Josephat Paquin de Victoriaville, le 16 mars 1998. (Voir dictionnaire, P. 647) Après trois mariages et 11 enfants, il nous a quitté à l'âge de 87 ans.

**Paquin Sr Yvette.** A Nicolet, est décédée, à l'âge 72 ans, Sr Yvette Paquin des Soeurs de l'Assomption de la Ste-Vierge. Elle laisse deux frères, Philippe et Joseph.

**Paquin Gélina Florence.** Au pavillon Ste-Marie, Trois-rivières, le 30 novembre 1997, est décédée, à l'âge de 92 ans, Mme Florence Gélina, épouse de feu Armand Paquin, Trois-Rivières. Elle laisse ses enfants: Jean-Guy, Janine (Paul Bellemare), Jacques, René (Lise Turcotte), Pierrette, Marie-Paule (feu Jean-Claude Lefebvre) et Jean-Pierre (Nicole Morin).

**Paquin Girardeau Anita**, A Trois-Rivières, le 25 février 1998, est décédée, à l'âge de 84 ans, Mme **Anita Girardeau**, épouse de feu **Roger Paquin** de Trois-Rivières. Elle laisse ses enfants: **Pauline** et **Jean** (**Marguerite Trépanier**).

**Paquin Welly**. A l'hôpital Laval, Ste-Foy, le 1er avril 1998, à l'âge de 67 ans, est décédé M. **Welly Paquin** époux de dame **Emilienne Delisle**. Outre son épouse, il laisse ses enfants **Marlène** et **Johanne**.

**Villeneuve Paul**. A Québec, le 28 mars 1998, à l'âge de 75 ans, est décédé M. **Paul Villeneuve**, époux de Dame **Marie Blanche Paquin**. Outre son épouse, il laisse ses enfants: **Michel** (**Claire Guérin**), **Pierre** (**Pauline Aubin**), **Jocelyne** (**René Vigneault**), **Jacques** (**Ginette Jobin**), **Denis** (**Joceline Brochu**) et **Diane Poulin** (feu **Richard Villeneuve**).

**Paquin Benoît**. A l'hôpital Laval, Ste-Foy, le 26 mai, à l'âge de 77 ans, est décédé M. **Benoît Paquin**, époux de dame **Gisèle Bergeron**. Il laisse outre son épouse, ses enfants **Ghristiane** (**Jacques Parent**), **Carole** (**Conrad Langlois**), **Johane** (**Pierre Vallée**) et **Jean** (**Nicole Doyon**).

**Paquin Gaëtan**. A Verdun, le 21 mai 1998, à l'âge de 60 ans, est décédé **Gaëtan Paquin**. Il laisse son épouse **Rita Cournoyer** et ses enfants: **Daniel** (**Lynda Hébert**), **Donald** (**Teresa Glawdecki**) et **Richard** (**Denenne Innamorato**).

**Perrault-Roy Jeanne**. A Joliette, le 11 mai 1998, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme **Jeanne Roy**. Parmi ses enfants... **Josette** dont l'époux est **Raymond Paquin**.

**Binette Paquin Jeanne**. A Montréal, le 21 mai 1998, à l'âge de 84 ans, est décédée **Jeanne Paquin**, épouse de feu **Omer Binette**. Elle laisse ses enfants: **Nicole** (**Robert**), **Gilles** et **Daniel** (**Claudia**).

**Brouillette Constant**. "J'ai lutté pour rester parmi vous que j'aimais tant. Dieu en a voulu autrement. Là-haut, je serai toujours près de vous et je veillerai sur vous". A Trois-Rivières, le 28 mai 1998, est décédé, à l'âge de 70 ans, M. **Constant Brouillette**, époux de Dame **Lise Paquin**. Outre son épouse, il laisse ses fils **Yvan** (**Thérèse Thibeault**) et **Roger** (**Louise Croteau**).

**Larivière Paquin Blanche**. Warren, Rhode Island, est décédée, le 25 mai 1998, **Blanche Yvonne Larivière**, épouse de **Victorin Paquin**, frère de **Henri Paquin**, lequel était le père de **Réginald Paquin**, notre Directeur du secteur américain de l'AFP.

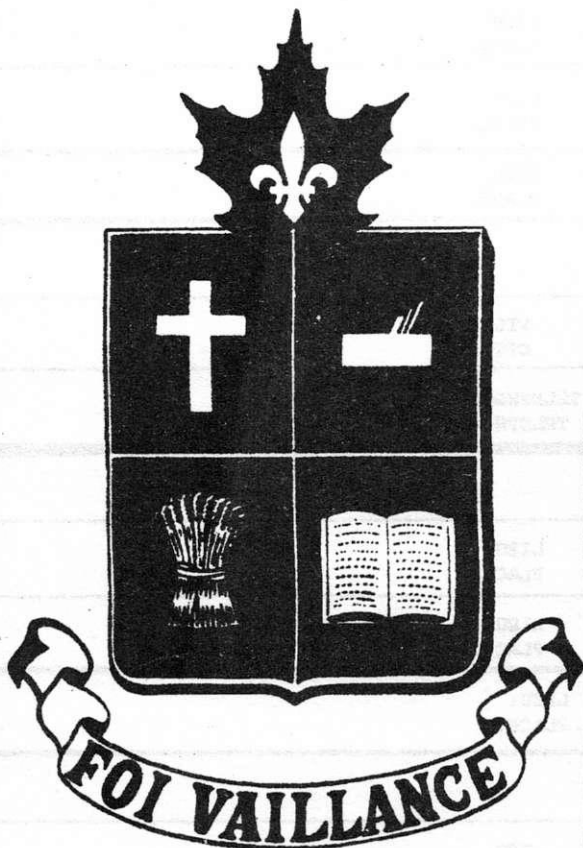
**Paquin Gélinas Florence**. Dans le bulletin paroissial de la Paroisse St-Sacrement de Trois-Rivières, on trouve ceci: A nos prières, Madame **Florence Gélinas Paquin**, ses funérailles ont été célébrées ici mercredi le 3 décembre 1997. Elle était la mère de Dame **Pierrette Paquin**.

**Paquin Mayrand Angeline**. A Montréal, le 25 mai 1998, à l'âge de 81 ans, est décédée madame **Angéline Mayrand**, épouse de monsieur **Pierre Paquin**. Elle laisse, outre son époux, son fils **Daniel** (**Micheline Paquet**) et ses petits-enfants **Stéphane** et **Josée**.



Société canadienne des Postes  
Courrier: Publications canadiennes  
Contrat No 94676

Bulletin de l'Association des Familles Paquin inc.  
Edité par la Fédération des familles-souches québécoises inc.  
Case postale 6700, Sillery (Québec) Canada G1T 2W2  
PORT DE RETOUR GARANTI



**NOUS VOUS OFFRONS:**  
**ECUSSONS (PIN): 5.00**  
**PLAQUES (AUTO): 5.00**  
**CRAYONS 325e: 5.00**  
**BULLETIN SOUVENIR DU**  
**RASSEMBLEMENT: 3.00**  
**PETITE H. DES F.PAQUIN**  
**VOL. FRANCAIS: 15.00**  
**VOL. ANGLAIS: 15.00**  
**CASSETTE VIDEO (VHS)**  
**DU 325e: 15.00**

COTISATION ANNUELLE / YEARLY DUES

Prénom 1st Name \_\_\_\_\_ Nom de famille Family \_\_\_\_\_

Adresse Address \_\_\_\_\_ Rue Street \_\_\_\_\_ App. Apt. \_\_\_\_\_

Ville City \_\_\_\_\_ Province State \_\_\_\_\_

Code postal Zip Code \_\_\_\_\_ Tél. Tel. \_\_\_\_\_

Renouvellement Renewal ( ) Numéro de membre # of member ( ) Nouveau membre New member ( )

Montant de la cotisation Amount of dues \_\_\_\_\_ ou plus en don à l'A.F.P. or more as gift to A.F.P. = \$ \_\_\_\_\_

Payable à L' Association des Familles Paquin inc.  
Payable to 41 Des Cantons, Charlesbourg, (Québec) G1H 7B1

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0710-5185  
Bibliothèque nationale du Québec